ROUBAIX

Bureaux : 30, rue Pauvrée. — Téléphone 2-51

Fête Nationale

CONCOURS DE CHANT, DECLAMATION ET THEATRE

Voici le programme complet des concours qui auront lieu le 14 juillet, Salle de la « Paix », boulevard de Belfort, drames, comédies, vaudevilles en 1 acte.

Le matin, à 9 heures. — « Vincenette », drame Groupe Vandenbroucke ; à 10 heures, « Le grand-père », drame de G. Petit, Groupe Louis Bus ; à 11 heures, « L'homme qui a vu le diable », drame de Leroux, Groupe Regis.

Après-midi, à 3 heures. — « L'affaire de la rue Simart », vaudeville, Groupe Louis Bus ; à 4 heures, « Loriot », comédie militaire, Groupe Masquelier ; à 5 heures, « Les deux timides », comédie-vaudeville, Groupe Vandenbroucke.

Jury. — Président : M. Paul Douai ; membres : MM. Georges Bizard, Félix Coulerman, Paul Samain.

Pour toutes les autres catégories, il sera procédé, à l'ouverture du concours, dans chaque salle, à un tirage au sort qui fixera l'ordre du concours. Il est indispensable que tous les concurrents soient présents à 9 heures pour ceux qui doivent se produire le matin et à 3 heures pour ceux qui doivent se produire l'après-midi.

Salle Artistique, rue des Champs (32 concurrents). — Le matin, section lyrique, division d'excellence ; après-midi, dames et demoiselles, duos lyriques et concours d'honneur. Accompagnatrice : Mme Dewispelaere.

Jury. — Présidente : Mme Maton-Brouchette, professeur au Conservatoire ; membres : MM. le Dewispelaere, Alphonse Liégois, Léon Brasseur.

Salle Pandore, rue Pauvrée (29 concurrents). — Le matin, chanteurs à voix, de la première division ; après-midi, première division lyrique ; première division comiques de genre et comiques grimes. Accompagnatrice : Mlle Pardoen.

Jury. — Président : M. Benjamin Hennecelle ; membres : MM. Jules Florin, Achille Lodewyck, Arthur Lagrel.

Salle Facon, café Français, Grande Rue, le matin, excellence comiques genre et crimes ; chanteurs à voix, amateurs et professionnels ; après-midi, concours d'honneur et duos comiques. Accompagnateur : M. Watrelos.

Président : M. Géo Desquiens ; membres : MM. Louis Foelix, Jean Monnier et Octave Vandekerkhové.

Salle Sainte-Cécile, rue Saint-Georges, (déclamation) : le matin, première division et division d'excellence ; après-midi, demoiselles : concours d'honneur. (39 concurrents).

Jury : Président : Mr Raoul Desreux ; membres : MM. Ed. Verroest, G. Inglebert et S. Sagot.

Le concours de la première division lyrique, qui devait avoir lieu Salle Artistique, se fera Salle Pandore, en conséquence, les chanteurs de cette division sont priés de répéter au moins une fois avant le concours avec leur pianiste-accompagnatrice, Mlle Pardoen, café Pandore.

Nul doute que, comme les années précédentes ces concours n'attirent dans chaque salle les nombreux amateurs roubaisiens et leurs familles. Des vedettes se feront entendre dans toutes les salles ; les connaisseurs ne seront pas déçus, ils seront heureux de constater ce que Roubaix peut donner dans les sections : chant, déclamation et théâtre.

LA DIRECTION DES CONCOURS.

VOL DE BOBINES

Hier à midi, à la sortie de l'usine Foulemonde, rue Olivier de Serres, le fileur Albert Coppens, 42 ans, demeurant rue Daries, 33, a été trouvé porteur de 8 bobines de laine filée de 420 gr. Redoublé, il a été arrêté.

PARCE QUE SON AMI L'AVAIT ABANDONNEE

Hier, vers 1 heure de l'après-midi, la nommée Germaine Duhamel, 23 ans, tisserande, demeurant à Watrelos, rue Carnot, impasse Cauchert, 7, s'est jetée dans le canal de Roubaix, au quai de Wattrelos.

M. Alfred Leman, 42 ans, peigneur, demeurant à Leers, rue Henri Deschamps, 20, qui passait à ce moment, réussit à la retirer de l'eau. Soignée par plusieurs personnes dévouées, elle revint bientôt à la vie. Elle a pu être ensuite reconduite à Wattrelos. Cette tentative de suicide serait l'effet de l'abandon de la jeune fille par son ami.

AU NORD TOURISTE

Examen cycliste du 18 juillet à Lens

Départ du siège social : Contour Saint-Martin à Roubaix à 6 heures. Itinéraires : le Boulevard de Paris, le vélodrome (où les sociétaires lillois se joindront à la colonne), Hem, Forest, Ascq, Lesquin, Wendeville, Seclin, Carvin et Lens (arrivée vers 10 h. 30). Les sociétaires lillois pourront à leur gré rejoindre le groupe à Seclin, face à l'Eglise, vers 9 heures.

Retour à 15 h. de Lens, par La Bassée, Haubourdin, Canal, Lille et Roubaix.

Capitaines de route : MM. Lorthiot et Lamère.

L'Alsace et la Lorraine, à bicyclette du 8 au 15 août

Trajet en chemin de fer à l'aller jusqu'à Nancy, au retour de Nancy, à Roubaix. Visite de Verdun, Metz, Le Donon, Saint-Odile, la Schlucht, Strasbourg. Moyenne par jour 70 à 80 kilomètres. Les membres du Nord-Touriste désireux de participer à cette excursion sont priés de se faire inscrire au siège du Nord-Touriste, 11, Contour Saint-Martin à Roubaix, où tous détails leur seront fournis.

AU COMITE D'ALIMENTATION

Tous les jours, aux Halles, vente libre de brosses, beurre frais de Normandie à 12.50 le kilo ; sardines, 1.75 la boîte ; figues, 1.10 la livre ; confitures, 2.20 et 1.40 le pot (toutes ces denrées, au milieu des Halles).

N.-B. — Pour le beurre, la carte de denrées sera exigée à la caisse.

Vin rouge, 1.85 le litre ; vente libre : mardi 13 juillet, de 8 heures à 11 heures, 5e jaunes et vertes ; de 2 à 4 heures, 4e id.

Pommes de terre nouvelles, longues, premier choix, 0.60 le kilo (2 kilos par prsonne) : mardi 13 juillet, de 2 à 4 h., 1re jaunes et vertes.

AMICALE DES ARTS

La Commission de tir de l'Amicale s'est mise au travail dès sa 1re réunion et a décidé d'organiser pour dimanche prochain 18 juillet, de 8 à 12 h., un concours de tir avec de nombreux prix. Il n'y aura qu'une seule séance à laquelle on procédera à un classement d'équipes pour le Challenge Delezenne.

AU COLLEGE DE JEUNES FILLES

La distribution des prix au Collège de jeunes filles a eu lieu hier.

M. Thalamas, inspecteur d'Académie, a fait un brillant éloge de la culture classique. M. le docteur Dupré, adjoint à l'Instruction publique, a rendu un vibrant hommage à Mme Séverine et à ses collaboratrices.

CONCERT PUBLIC DU 14 JUILLET

Voici le programme qui sera exécuté par la Grande Harmonie au concert qui aura lieu sur la Grande-Place le 14 Juillet, à 21 heures :

1. Ballet de Coppélia (Léo Delibes) ; 2. Cypris, polka pour piston (soliste : M. Félix Mouchart), (A. Pelit) ; 3. Les Petites Michus (Messager) ; 4. Ballet égyptien (1-2-3-4) (Luigini) ; 5. La Mascotte (Audran).

ÉTAT-CIVIL

Naissances. — Séverine Dellerbie, rue Delespaul, 47. — Charles Cavens, rue Desaix, 7. — Yvonne Seel, rue des Longues-Haies, 160. — Suzanne Trève, rue Notre-Dame, 36. — Alphonse Buffels, rue Jemmapes, 11. — Geneviève Tronlesaux, rue de Toulouse, 40. — Marie Leirbens, rue Carpeaux, 5. — Odette Delescluse, rue Newton, 45. — Marie Bragon, rue des Longues-Haies, 23. — Georgette Favers, rue P.-de-Roubaix, 53. — Georges De Brestwore, rue du Tilleul, 115. — Andrée Coupez, rue de la Paix, 23. — Marcel Deleu, rue Saint-Joseph, 75. — Alice Tournemine, rue de la Conférence, 22.

Décès. — Juliette Dubois, 66 ans, rue Bully-Grenay, 15. — Rosette Lepève, 39 ans, rue d'Anzin. — Isidore Hochepied, 74 ans, boulevard Beaurepaire, 100. — Eulalie Laumont, 83 ans, rue Blanchemaille, 37.

Pour vous rendre à l'Exposition de Lille, Prenez Le GUIDE MASSON couverture rouge

TOURCOING

LA FRAUDE EN CHEMIN DE FER

A l'arrivée du dernier train belge, dimanche soir, la douanne a arrêté la nommée Jeanne Ferrart, domiciliée rue du Chemin de Fer, 50, à Roubaix, qui était porteuse de 100 paquets de cigarettes. Elle sera poursuivie.

AU COLLEGE DE JEUNES FILLES

La distribution des prix aux élèves du Collège a eu lieu lundi matin, dans la salle des Fêtes, sous la présidence de M. Georges Lyon, recteur.

Au cours de la cérémonie, M. Gustave Dron, sénateur, a parlé de la création prochaine, au Collège, d'un cours d'agriculture, projet qu'il avait déjà présenté à la Municipalité, comme maire, avant l'occupation.

AU CLUB CYNOPHILE

Favorisé par le temps splendide, la deuxième journée du concours de chiens policiers, organisé par le Club Cynophile de Tourcoing, 5o, rue du Château, a été un véritable succès. Les amateurs, venus très nombreux de tous les points de la région, ont pu applaudir aux prouesses de très beaux chiens. Les Belges furent les meilleurs. Les prix ont été décernés comme suit :

1er prix, « Margot », à M. Van Gooten Alphonse, d'Anvers; 2e, « Carlo », à M. Bresseleers Victor, d'Anvers-Borgerhout; 3e, « Bug des Mottes », à M. Kimpe Hector, de Froyennes; 4e, « Toby », à M. Lefebvre Jacques, de Wimereux; 5e, « Djeck », à M. Selosse Emile, Club du Chien Pratique, de Courtrai.

Les objets d'art ont été enlevés par « Black de la Garenne », « Margot », et « Toby ». En outre, « Margot », qui obtint le premier prix, c'est vu attribuer un objet d'art offert par M. Paul Dassonville, président d'honneur du Club Cynophile de Tourcoing.

RAVITAILLEMENT DES CHEVAUX

Une distribution de 300 kilos environ d'avoine par cheval aura lieu les jeudi et vendredi 15 et 16 juillet, jusqu'à épuisement du stock, à 77 francs les 100 kilos. Les propriétaires de chevaux devront faire leurs demandes au bureau commercial (Hôtel de Ville), qui leur délivrera un bon contre paiement de la quantité qui leur sera allouée.

Les inscriptions seront reçues le matin seulement, de 8 h. à 11 h., dans l'ordre suivant : A à H, jeudi; I à Z, vendredi.

PAIN A PRIX REDUIT

Distribution de tickets de pain pour les chefs de familles avec trois enfants et veuves avec deux enfants :

Mardi 13 juillet, de 9 à 12 heures, 1 à 750 ; de 2 à 5 h., 751 à 1.500 ; jeudi 15 juillet, de 9 h. à 12 h., 1.501 à 2.250 ; de 2 à 5 h., 2.251 à 3.000.

Etat-Civil

Naissances. — Louis Decobecq, rue La Fontaine, 12. — Simonne Vanmarcke, rue de La Fère, 3. — Gisèle Leblanc, rue A. Testelin. — Julien Vanhecke, rue des Flandres, 64. — René Delbart, rue Chateau, 44. — Roland Delbart, rue Château, 44. —Ernest Dejonckheere, rue des Piats.

Décès. — Emile Duwilker, 68 ans, rentier, rue de la Gare, 13. — Henri Sénécal 33 ans, employé, place Leverrier, 17. — Félix Demets, 66 ans, rue Heule, 40. — Armand Agache, 70 ans, rue B. Laurier, 19. — Philémon Proye, 75 ans, tisserand, rue de Wasquehal. — Camille Scouin, 2 mois, rue Clinquet. — Rosalie Desbeuvries, 90 ans, rue de Lille, 7. — Julie Vanhove, 3 mois, rue Sainte-Barbe, 7. — Marguerite Demeyère, 6 mois, rue de Venise, 5 — Hélène Desurmont, 72 ans, rentière, rue de Tournai, 32. — Denise Vermeersch, 1 mois, rue Saint-Pétersbourg, 26. — Charlotte Quener, 52 ans, rue d'Havré, 5. — Victor Wilmot, 69 ans, rue Denfert-Rochereau, 51.

Autour de Roubaix-Tourcoing

CROIX

CARTES DE PAIN A PRIX REDUIT. — Les personnes auxquelles la carte de pain a été retirée dernièrement sont priées de se présenter 97, rue Jean-Jaurès, le jeudi 15 juillet, de 9 à 11 heures, avec le livret de famille.

UNE ARRESTATION. — La nommée Emma Verdonck, femme Lecomte, demeurant rue du Creusot, 35, a été arrêtée hier sur demande d'extradition du gouvernement belge, pour subir une peine d'emprisonnement.

ETAT CIVIL DE CROIX. — *Naissances.* — Georgette Fauverque, rue des Trois-villes, 23. — Louise Gegebeur, rue Hoche, 22.

Publications. — François Leroux, métallurgiste, et Germaine Bert, lisseuse. — Raymond Vandeputte, employé de commerce, et Valentine Vendendriessche, piquûriere. — Alexandre Staedtsbader, broyeur de chaines, et Laure Catteau, bobineuse.

LILLE

Disparitions

QU'EST DEVENUE CETTE FEMME ?

M. Edmond Flament, 32 ans, mécanicien, demeurant 244, rue de Paris, se trouvait samedi après-midi avec sa petite fille, âgée de 8 ans, et sa femme, née Elise Bompard, avec laquelle il est en instance de divorce, à l'Esplanade, près du canal de la Deûle.

Tout à coup, le mécanicien perdit de vue son enfant, dont la garde lui a été confiée, et se rendit compte que sa femme avait également disparu. Toutes ses recherches pour les retrouver furent inutiles.

Comme Mme Flament manifesta à plusieurs reprises l'intention de se suicider en se jetant à l'eau, et que, d'autre part, elle n'est pas rentrée à son service, 44, rue Négrier, son mari a prévenu le commissaire de police de son quartier des faits que nous venons de relater.

OU EST LA JEUNE FILLE ?

Le nommé Richard Casez, batelier à bord de l'« Hydronette », en stationnement au pont de Canteleu, a avisé le commissaire de permanence que sa sœur Anna, 24 ans, était disparue.

Cette jeune fille, partie le matin en course, n'était pas encore rentrée chez elle à 9 heures du soir, contrairement à ses habitudes. La police enquête à ce sujet.

LES ACCIDENTS

A l'Exposition

UN MONTEUR FAIT UNE CHUTE de 22 METRES

Un grave accident, qui coûtera peut-être la vie à un homme, s'est produit hier matin, vers 10 heures, à l'Esplanade, dans l'enceinte de l'exposition.

Un très grand mât, qui servait pour monter des turbines aériennes, s'étant rompu à son sommet, un ouvrier monteur, Gaston Dobbelaere, 36 ans, demeurant 136, rue des Rogations, fut de ce fait, précipité dans le vide. Le malheureux vint tomber entre les ailes d'une turbine d'une hauteur de 22 mètres.

On en porta immédiatement à son secours et c'est dans un piteux état qu'il fut relevé.

Le malheureux avait, en effet, ainsi que le constata un docteur, un enfoncement du thorax et une fracture du pouce.

Le blessé a été transporté en voiture à l'hôpital de la Charité.

UN LUSTRE RECALCITRANT

Deux ouvriers déménageurs, MM. Edouard Billoteux, 48 ans, 30, rue des Robleds, et Arthur Truffin, 43 ans, étaient occupés, en la salle des Vertes, rue Jean-Roisin, à monter un lustre au plafond. Soudain, la corde soutenant l'appareil se rompit. Le lustre vint tomber sur le pied droit de M. Billoteux, qui fut écrasé, et blessa en même temps à la tête M. Truffin. Après avoir reçu les soins d'un docteur, les deux hommes purent regagner leur domicile.

JAMBE FRACTURÉE

Au cours de l'avant-dernière nuit, vers une heure du matin, une détenue qui désirait vite en sortir, s'engagea rue de la Monnaie, entre un certain nombre d'individus. A la suite d'une altercation, un individu, dont le nommé Santo Ortiz, 18 ans, demeurant à Saint-André, 3, rue Thiers, resta sur le carreau avec la jambe droite fracturée. On la transporta à l'Hôpital Saint-Sauveur.

Le blessé n'a pu donner aucun renseignement sur les individus avec qui il s'était disputé. La police les recherche.

ENCORE UN DETONATEUR...

Dans l'après-midi de dimanche, vers deux heures et demie, l'ouvrier maçon Florent Dalbanne, 34 ans, demeurant 18, rue Pierre, était chez lui fort occupé à vider le contenu d'un petit tube en aluminium, long de 6 centimètres, qu'il avait trouvé dans des démolitions, à Armentières. Le malheureux, ne se doutant guère qu'il s'agissait d'un détonateur, agissait sans précautions, lorsqu'une détonation se fit entendre. L'engin venait d'exploser, blessant grièvement l'imprudent à la main, et sans gravité à la jambe.

Le docteur vint à domicile lui donner des soins. Le blessé subira, du fait de cet accident, une assez longue inoccupation de travail.

AUX CONSEILS DE GUERRE

COURBE LE DENONCIATEUR

JOUIT D'UNE NOUVELLE FAVEUR

Le 13 avril dernier, comparaissaient devant le 1er Conseil de guerre, le sieur Lucien Courbe instituteur à Saint-Quentin qui avait dénoncé aux Allemands au cours de l'année 1918, Mmes Plancq et MM. Wibaux et Piquet.

Courbe fut condamné à 5 années de détention et sa complice Preys qui est en fuite fut condamnée par contumace à la peine de déportation perpétuelle.

Nous avons déjà signalé tous les régimes de faveur dont a bénéficié l'inculpé.

Après avoir été remis en liberté provisoire, Courbe comparaissait libre devant ses juges, et la condamnation prononcée il rentrait à Saint-Quentin où il exerça dans une école.

Ayant signé un recours en cassation l'inculpé était toujours laissé en liberté, lorsque dernièrement il se désista de son pourvoi.

M. le capitaine instructeur le fit alors arrêté de nouveau à Saint-Quentin et incarcérer à la maison d'arrêt de Lille, pour y purger sa peine.

Or, M. le général commandant le 1er corps d'armée, vient de suspendre la détention de l'inculpé qui a été à nouveau rendu à la liberté.

Cette nouvelle mesure de faveur ne sera pas sans causer un certain étonnement, étant donné qu'elle n'est accordée habituellement qu'à condition que le bénéficiaire contracte un engagement dans les corps coloniaux. Ce qui n'est pas le cas pour Courbe.

VOL AU PREJUDICE DE L'ARMEE ANGLAISE

Devant le premier Conseil de guerre, Marcel Cayez, mineur, demeurant à Bruay, actuellement en traitement à l'hôpital militaire de Lille pour une maladie incurable, qui était prévenu de vols de bidons d'essence commis à Bruay après l'armistice au préjudice de nos alliés britanniques. Il a bénéficié d'un jugement d'acquittement, la prévention n'étant pas suffisamment établie, et son lamentable état de santé plaidant éloquemment en sa faveur.

ABUS DE CONFIANCE ET DESERTION

Jean Lafond, soldat de 2e classe au 268e R. I., qui avait été précédemment condamné par le 2e Conseil de Guerre de Lille, pour abus de confiance et désertion en présence de l'ennemi, à 12 ans de détention, et dont le jugement fut cassé, pour vice de forme, par arrêt de la Cour Suprême en date du 21 juin dernier, comparaissait, à nouveau, hier, devant le 1er Conseil de Guerre de Lille, présidé par M. le colonel Rahoult.

Après réquisitoire de M. le lieutenant Zwilling, faisant fonctions de commissaire du Gouvernement, et plaidoirie de Me Brackers d'Hugo, fils, le Conseil affirma derechef la culpabilité de Lafond, et le condamna en conséquence, à la peine de 15 années de détention, 20 ans d'interdiction de séjour, et à la dégradation militaire.

Moralité : Il est quelquefois prudent de ne pas user du pourvoi en Cassation que la loi met à la disposition de tout condamné.

AU VOLEUR !

LES MAUVAIS CAMARADES

Le garçon boulanger Louis Mormenty, 54 ans, a déclaré au commissaire de son quartier qu'un individu et deux femmes, en compagnie desquels il s'était amusé la nuit, lui avaient dérobé son portefeuille contenant 1.200 francs. Le plaignant ignore les noms de ceux qui le dévalisèrent.

BOUCLES

Les nommés Théophile Ryelandt, 28 ans, rue de Buffon, 40 ; Emile Longré, 34 ans, rue Saint-Sauveur, 98 ; Auguste Eckout, 40 ans, rue Kléber, 30 bis, à La Madeleine ; Olivier Torck, 35 ans, rue des Tanneurs, 58, et Juliette Kérantz, 20 ans, rue Kléber, 30 bis, à La Madeleine, ont été appréhendés. Tous les cinq sont inculpés de coups sur la personne de Victor Sncoch, 28 ans, demeurant 41, rue Paul-Bert, et de vol d'une somme de 200 francs au préjudice de ce dernier. Ces individus opèrent la nuit aux environs de la Gare.

AU PALAIS

LES ELECTIONS AU CONSEIL DE L'ORDRE DES AVOCATS DU BARREAU DE LILLE

Hier, à 16 heures au Palais de Justice, dans la salle de la 1re Chambre du Tribunal Civil, les avocats du Barreau de Lille se sont réunis pour élire leur Conseil de l'Ordre pour l'année judiciaire 1920-1921.

Après plusieurs tours de scrutin, ont été élus : Bâtonnier : Me Camille Bataille ; membres : Mes Raymond Fajat, Paul Delespoulle, Joseph Leroux, Georges Boyer-Chammard, Théodore Roquette, Jules Balavoine, Louis Selosse, Ernest Bonduel.

AVIS IMPORTANT POUR LES INDUSTRIELS EMPLOYANT DE L'ENERGIE ELECTRIQUE

A la suite des nouvelles restrictions apportées dans l'utilisation de l'énergie électrique, la Commission force motrice du Comité Régional de Reconstitution Industrielle a décidé de faire une visite dans les centrales de la région pour examiner s'il était possible d'apporter des améliorations dans la répartition.

Cette visite a eu lieu le vendredi 9 juillet.

Le directeur de la Centrale de Wasquehal, après un exposé très net de la marche de l'usine depuis l'armistice, a démontré à la commission que les accidents successifs survenus aux diverses unités, étaient causés par les surcharges continuelles auxquelles elles sont soumises : surcharges dues à la non observation des règlements imposés aux industriels dans l'emploi de l'énergie électrique.

Dans deux mois, il est à présumer qu'une turbine de 6.000 kw sera remise en service à Wasquehal, et quinze jours après, une autre de même puissance; à peu près à la même époque, les Centrales de la « Lilloise » et de « La Société Electricité et Gaz du Nord » pourront mettre en service des groupes puissants; mais d'ici là, pour éviter un nouvel accident, la commission demande à tous les industriels employant l'énergie électrique, de vouloir bien observer strictement les règlements imposés par les Compagnies électriques et de réduire au minimum leur consommation. Une discipline sévère s'impose pour éviter un arrêt total, qui serait une véritable catastrophe économique.

PETITES NOUVELLES

LES KIOSQUES A JOURNAUX. — Les kiosques à journaux détruits durant l'occupation et réinstallés depuis quelque temps, vont s'ouvrir incessamment. Déjà, place de la République et rue Faidherbe, c'est chose faite.

EN PANNE. — Hier, à 9 heures, un camion de la maison Grouy-Deffontaines de Fives, a eu une roue arrière brisée, rue Nationale. Il fallut plusieurs heures pour décharger le véhicule qui transportait une grosse quantité de tuiles. Du fait de cet accident, les tramways A et H n'ont pu gagner la Gare pendant une certaine partie de la matinée.

LE CAR E. — Depuis dimanche, le tramway E circule de la place de la Gare à l'Esplanade (Exposition) en empruntant la rue des Buisses.

AVIS ET COMMUNICATIONS

PAIEMENT DES EAUX. — La recette municipale fait remettre en ce moment à domicile les avertissements pour le produit de la consommation des eaux de l'année courante.

Les débiteurs sont priés de vouloir bien se libérer, aussitôt que possible.

Les locataires qui n'ont pas la charge des eaux peuvent payer pour le compte du propriétaire et remettre la quittance à valoir aux bailleurs.

Les paiements peuvent être effectués par mandat-poste, mandat-carte, versement, virement, par chèque postal. Le compte de la Recette municipale sur chèque postaux porte le numéro 1.909.

LES MARCHES DU 13 JUILLET. — Conformément à l'article 1017 du Code des sociétés municipaux, le grand marché aux légumes, celui du Faisan, ainsi que le marché aux chevaux, sont reportés au mardi 13 juillet.

ECOLE DE NATATION. — Température de l'eau. — Dimanche 11 juillet 1920, à 18 heures, 20°.

Lundi 12, à 6 heures, 20°.

CHAMBRE DE COMMERCE. — En raison de la Fête Nationale du 14 Juillet, les réunions de la Section de Commerce de Lille auront lieu aujourd'hui mardi 13, au lieu du mercredi.

Les trains 2252 et 2253, Dunkerque-Lille et retour, seront mis en marche exceptionnellement mardi et seront supprimés mercredi 14.

Sociétés Diverses

Revue du 14 Juillet

ANCIENS DU GENIE. — Rendez-vous au drapeau, place Richebé, à 9 heures.

ANCIENS DU 6e CHASSEURS A CHEVAL. — Rendez-vous à 8 heures et demie, au « Bar de l'Echo », Grand'Place, 10.

ASSOCIATION DES MUTILES ET REFORMES. — A l'occasion du défilé et de la revue du 14 Juillet, un emplacement leur sera réservé, boulevard de la Liberté, entre la place Richebé et la rue Arnould-de-Vuez. Un certain nombre de chaises sera mis à leur disposition, par la Mairie de Lille, pour permettre aux amputés des membres inférieurs d'assister à la revue.

Les mutilés et réformés sont invités à se pourvoir de leurs cartes de sociétaires pour être admis par les délégués de leurs Associations respectives dans l'emplacement qui leur est réservé.

SOCIETE DES ANCIENS DU 8e ET DU 208e R. I. — Réunion à 9 heures, le 14 juillet, pour la revue, autour du drapeau, près de la statue du général Faidherbe (côté gauche). — Insigne et décorations de rigueur.

Théâtres Cinémas & Concerts

Exposition de Lille

Jeudi 15 et vendredi 16 juillet, à 20 heures 3/4, inauguration solennelles des arènes de Lille, premier spectacle olympique, avec le concours de M. Génier et de sa compagnie.

ŒDIPE, ROI DE THEBES

Pièce en trois parties, 13 tableaux, de M. Saint-Georges de Bouhélier ; musique de scène, principalement tirée de l'œuvre de J.-S. Bach, par M. Jacquet. La plus grande manifestation artistique montée en France par M. Génier, avec les principaux artistes, créateurs de la pièce à Paris : Mme Suzanne Munte et M. Janvier, ses danseuses, ses athlètes ; Mme Jeanne Romay et son école de danse ; MM. Paoli, champion de France du lancement du disque ; Campana, champion de France du saut en longueur.

Orchestre de 40 musiciens, sous la direction de M. Cadou, 100 artistes, danseuses, athlètes, etc., etc.

Théâtre municipal

ET MOI J'TE DIS QU'ELLE T'A FAIT DE L'ŒIL

C'est bien le gros succès de la saison. Depuis des mois et des mois, le Théâtre du Palais-Royal ne désemplit pas, c'est toujours le maximum.

L'impresario Ch. Baret a engagé l'exquise Andrée Divonne et toute une pléiade de comédiens connus qui assurent une interprétation de premier ordre à l'hilarante pièce de MM. Hennequin et P. Veber.

Cette pièce sera donnée au Théâtre municipal de Lille le samedi 24 juillet 1920 et de dimanche 25.

ACCORDEONISTES. — Voici le programme du concert qui aura lieu le 14 juillet, place Catinat, de 4 à 5 heures, sous la direction de M. Vansprangche :

1. Panam, allegro, Alifer. — 2. T'en Souviens-tu, grande valse, Turine. — 3. Les Mutualistes, allegro, Mastio. — 4. Tiere-Fix, fantaisie, Thon. — 5. Grande, X. Donizetti. — 6. Les deux Perles, Vansprangche.

Foule hier pour applaudir les incomparables Danglard, dans leurs scènes de la vie militaire. Ces artistes ne pouvant prolonger leur engagement seront remplacés mardi par le célèbre

BERTIN

En raison de l'affluence de monde, il est prudent de retenir ses places.

Location ouverte de 10 heures à 18 heures, sans augmentation de prix.

Palais d'Été

Le célèbre transformiste

R. BERTIN

La plus colossale Attraction

Omnia Pathé

RUE ESQUERMOISE et RUE DE PAS

Tous les soirs, représentation à 8 h.— Tous les jours (sauf le vendredi), matinée à 4 h.

PRINTANIA

MATINÉE à 3H SOIRÉE à 8H

THEATRE DE L'UNION

147, RUE D'ARRAS, 147

Car C. L. V. E. —o— Car C. L. V. E.

Ce soir à 8 h. — SPECTACLE MERVEILLEUX !

Le Miroir de la Vie, grand drame réaliste en 5 actes. — Jack se paie des émotions, grande comédie d'aventures en 5 parties. — Impéria, 9e épisode : Le Saut de l'écureuil, drame sensationnel en 2 actes. — Georget, bécariste, comique. — Mes 4 Heures en Allemagne, comique.

MUSIC-HALL : Devilleert, comique vedette. — Borgia, diseur fantaisiste.

MERCREDI 14 JUILLET, à l'occasion de la Fête Nationale : Matinée populaire à prix réduit : 1 fr. à toutes les places.

ARRONDISSEMENT DE LILLE

Le trafic du charbon

ON SAISIT DEUX CAMIONS DE SCHISTE

On nous communique de Bruay :

Vers 4 heures du matin un garde de mines rencontrant deux camions chargés de schistes provenant du terril de la fosse n. 5, interpella leurs conducteurs qui, après avoir essayé de donner de faux renseignements, déclarèrent se nommer Pype Michel, cultivateur à Wambrechies et Van Englandt Henri, cultivateur à Bondues (Nord).

Ce dernier déclara que c'était la deuxième fois qu'il venait acheter du schiste payé 5 fr. la tonne à un mineur qu'il dit ne pas connaître.

Ce schiste était mélangé avec du charbon que Van-England vendait à des particuliers de Bondues à raison de 250 à 270 fr. la tonne.

Les deux individus malhonnêtes ont été arrêtés.

LAMBERSART

VOL DE PATATES. — Des maraudeurs ont dérobé, dans le champ de M. Becquet, cultivateur, rue de Lille, 65, rue certaine quantité de pommes de terre d'une valeur totale de 300 fr. La gendarmerie enquête à ce sujet.

LOMME

UNION DES MUTILES, REFORMES ET VEUVES DE GUERRE. — Une soirée au profit des membres de la section de l'Union des Mutilés, Réformés et Veuves de guerre de Lomme, a été organisée mercredi dernier, au Cercle des Familles.

La population s'est rendue en grand nombre au Concert-Cinéma offert gracieusement par le Maire de Lomme, avec le concours de nombreux artistes.

A la fin de la soirée, le secrétaire-général de la Fédération a remercié l'opérateur pour le choix de ces films ; M. Cyrille Spanoff, chef de la musique « L'Avenir » l'original Léon ; M. Renard, ténor ; Mlles Germaine Huel, Blanche Rousselot et le citoyen Dereuse, maire, qui a le plus contribué au succès de cette petite fête.

HELLEMMES

FETE DU 14 JUILLET. — Le Maire informe ses habitants que la distribution de pain et vin aux vieillards, infirmes, incurables, bénéficiaires de la loi du 14 juillet 1905, aura lieu le mardi 13 juillet, à 14 heures et demie du soir, au Bureau de Bienfaisance, rue Faidherbe, au lieu de 16 heures, annoncés par affiches.

HAUBOURDIN

LES BELLES PECHES. — Dans le verger de M. Condonnier, brasseur, rue Carnot, 1, on a dérobé pour une cinquantaine de francs de pêche. Une enquête est ouverte.

ARMENTIERES

CHEZ LES EMPLOYES MUNICIPAUX. — Nous rappelons que c'est demain, à l'issue de la revue officielle, en la mairie provisoire, rue Sadi-Carnot, qu'aura lieu la cérémonie de remise et d'inauguration de la plaque commémorative, don de l'association « Union des Employés Municipaux », à la mémoire de leurs collègues morts au champ d'honneur.

Nous comptons sur la présence de toute la population pour donner à cette cérémonie toute l'ampleur désirable.

Sitôt après l'inauguration, à 13 heures précises, banquet amical par souscription.

SALOME

VOL D'UNE BICYCLETTE. — M. Groux Auguste, surveillant des Ponts-et-Chaussées, avait déposé son vélo près du passage à niveau. A son retour, la bécane était disparue. On recherche le voleur.

SECLIN

LA FETE DU 14 JUILLET. — Programme du concert donné sur la Grand'Place, à 8 heures du soir : Les Fraises, pas redoublé, Woetg. — La Provençale, ouverture, Popy. — Mireille, fantaisie, Gounod. — Faust, fantaisie, Gounod. — Valse triste, Delmas. — Chevau-légers, Wotquin. — La « Marseillaise ».

ANNŒULLIN

LIGUE REPUBLICAINE OUVRIERE. — Réunion le 14 juillet, à 6 heures du soir, chez Mallet-Langrand Adonis. Vu l'importance de l'ordre du jour, tous les républicains, radicaux, socialistes sont invités à être présents.

CHEMY

MANIFESTATION PATRIOTIQUE. — A l'occasion de l'anniversaire de l'élévation du monument aux morts pour la Patrie, une couronne sera déposée au pied du monument.

DUNKERQUE

La Fête Nationale

MARDI 13 JUILLET. — Distribution extraordinaires par les soins de la Commission administrative du Bureau de Bienfaisance ; à dix heures, annonce de la fête par la sonnerie des cloches et du carillon ; à vingt et une heure, concert, retraite au flambeaux, par la « Nouvelle Harmonie », la fanfare des trompettes du 88e R. A. L. et la batterie des sapeurs-pompiers.

Mercredi 14 juillet. — A huit heures, à midi et dix heures, salves d'artillerie.

A neuf heures, place Jean-Bart, revue des troupes de la garnison et des sapeurs-pompiers. Défilé des écoles. Distribution de gâteaux aux enfants des écoles. A l'issue de la revue, réception des Sociétés Militaires à l'Hôtel de Ville. Remise du drapeau par la Fédération des Sociétés d'Anciens Militaires de Dunkerque, à l'association des Mutilés et réformés militaires de l'arrondissement de Dunkerque. Remise du drapeau à 191e section des « Médaillés Militaires ».

Concours de balcons fleuris organisé par le Comité d'initiative de Dunkerque. Malo-les-Bains.

A midi trente, Place Jean-Bart, concert p'Harmonie militaire ; fête du quartier du Leughenaer.

A seize heures, sur le terre-plein du Leughenaer, fête de gymnastique organisée par « la Dunkerquoise ». Audition musicale.

Concours de Jeu de Bouchons, sur le terre-plein du Leughenaer, organisé par « les Francs Amis ».

Bal au Parc de la Marine, avec embrasement général. Bals à la Halle, en Basse-Ville, quai du Leughenaer, et rue Caumartin.

Les Bâtiments communaux seront pavoisés. Les habitants sont invités à pavoiser et à illuminer leurs demeures.

La Vie Ouvrière

SYNDICATS

Pour la Banque du Travail collectif

V

Sans vouloir m'étendre plus qu'il ne faudrait sur les raisons qui militent en faveur de la coopération à base syndicaliste, je citerai encore cet exemple, puisé dans le numéro d'avril de la « Voix du Peuple » :

Tous les militants qui ont visité Saint-Claude (Jura), ont admiré la puissance des organisations de production, constituées par les Syndicats ouvriers, mais trop peu ont donné leur appréciation sur leur fonctionnement. Saint-Claude, avec ses Coopératives de production, et sa Coopérative de consommation, toutes à base communiste, mérite cependant de retenir l'attention des syndicalistes comme des coopérateurs.

Aux Coopératives de Saint-Claude, le tropperçu est inconnu; tous les bénéfices réalisés sont versés aux œuvres sociales et au fond de développement. Nous trouvons, dans le dernier rapport de la « Fraternelle Coopérative de Consommation », qu'au cours des six derniers mois, 2.792 fr. 15 ont été versés comme secours de maladie, 1.440 francs comme allocations, retraites; le chiffre d'affaires a été de 799.000 francs.

La « Fraternelle » possède des immeubles importants à l'usage de ses services, des maisons ouvrières, une salle de théâtre, une cave de gros, un restaurant, une boulangerie.

Deux grandes Coopératives de productions existent dans la région : l'une pour la taille du diamant, l'autre pour la fabrication des pipes en racine de Bruyères.

Le « Diamant » fut fondé fin 1896 avec 28 membres syndiqués, qui toulaient relever la production, l'industrie étant sur le point de disparaître par suite du discrédit existant sur la place. Une action de 50 francs était demandée et versée par retenue mensuelle de 2 et 5 francs.

Tous les bénéfices étaient attribués au fonds de réserve.

En juin 1898, c'est-à-dire en moins de deux années, elle était en mesure de se mettre chez elle et construisit une usine des plus modernes. Elle porta son capital action de 50 à 200 francs.

A cette époque, son fonds de réserve était déjà assez élevé pour lui permettre de distraire des bénéfices, 50 pour cent pour la création d'œuvres philanthropiques, et d'instituer une caisse de secours, alimentée seulement par une part des bénéfices.

Elle créa également la caisse pour assistance au décès, la caisse des retraites et fonds de garantie pour accidents du travail.

Le nombre des sociétaires